

deballi
pinturerías

SHERWIN WILLIAMS
CALIDAD EN PINTURAS

Av. Amighiolo
1533 Av. Edison
Tel: 438-949



REGION®

Un puente de comunicación

22° AÑO DE CIRCULACION

Del 19 al 25 de octubre de 2012 - Año 22 - N° 1.062 - R.N.P.I. N° 359581 - Redacción: Urquiza 640 - Telefax: (02954) 43-2164
info@region.com.ar - Santa Rosa - Provincia de La Pampa - Patagonia Argentina - www.region.com.ar - Director Propietario: Gerardo Yanes

HERRAJES

GALLO

El quillito de los herrajes

Av. San Martín 375 + S. Rosa
Telefax: 45-7700

Versión digital y archivo
www.region.com.ar



REGION® RADIO
viernes de 12
a 13 hs. FM
Contacto
104.1

**Fiesta de la Ganadería
será Nacional**



Después de 40 años, una de las fiestas populares más importantes de La Pampa, fue distinguida en el ámbito nacional. Se trata de la Fiesta de la Ganadería de la localidad de Victorica...

"El Arte en La Pampa"



Este domingo 21 y adhiriendo a los festejos del Día de La Pampa (16 de octubre), la Subsecretaría de Cultura inicia en el Anfiteatro Provincial, los recitales de la Temporada 2012 - 2013...

La Gauchita
Especias

El mundo de lo natural

- Cereales • Copalim • Repostería
- Frutas secas
- Condimentos
- Fiambrés • Quesos
- Productos para celíacos y diabéticos

Venta por mayor y menor

Tel: (02954) 41-41-92 / Trigueros 354

"Piano en El Castillo" en la Reserva Provincial Parque Luro

Edición Nacional
«Diario del Viajero®»
LAS VERDADES A MEDIAS...

Por Elizabeth Tuma y Carlos Besanson

Los futuros historiadores de la política estadounidense bucearán en los archivos periodísticos buscando documentar episodios significativos de su desarrollo...

Nota completa en tapa del Suplemento.

Brave glosario de términos técnicos



El próximo auto que va a comprar: ¿tiene ABS, AFU, EBD, ESP, velocidad crucero, sistema Isofix...? Hoy no alcanza con decidir por naftero o diesel, caja manual o automática. La seguridad y el confort cobran un lugar prioritario en los nuevos vehículos y hay que estar al tanto con los términos técnicos. En esta entrega, una ayudita...

Día del Seguro

Este domingo 21 se recuerda el día del trabajador del seguro, popularmente conocido como el "Día del Seguro". La fijación de la fecha fue propiciada por la Superintendencia de Seguros de la Nación para conmemorar la primera iniciativa gubernamental, atribuida a Bernardino Rivadavia, de crear un Banco de descuentos y una Compañía de Seguros Marítimos que, aunque no llegó a materializarse, se concretó el 21 de octubre de 1811...

Bulones para ruedas y especiales

Centro Bulonero de La Pampa

Tel.: (02954) 41-6791
Av. Roca 615 + Santa Rosa
Inbulonera@cpsnet.com.ar

En el marco de la Semana de La Pampa y continuando con la revalorización de nuestros sitios turísticos, este sábado 20 en las escalinatas del Museo El Castillo de la Reserva Provincial Parque Luro, habrá una velada diferente denominada "Piano en El Castillo".

La actividad fue confirmada por el secretario de Turismo, Santiago Amsé, en compañía de los reconocidos pianistas Armando "Fuya" Muñoz y María Julia Berhongaray. Amsé señaló que la idea "es invitar a todos los pampeanos que quieran disfrutar de una velada diferente, en un lugar especial como es el Parque Luro", argumentó.

Mozart a 4 manos

Por su parte, "Fuya" Muñoz, se refirió al contenido del espectáculo y señaló que contendrá 3 cuadros: uno de música clásica, uno de música melódica y el último cuadro estará dedicado al tango. Para ese último cuadro, se contará también con la participación de los bailarines Alba y Pablo. Agregó que en la parte clásica "estaré acompañado



En el anuncio: Armando "Fuya" Muñoz, Santiago Amsé y María Julia Berhongaray.

por María Julia Berhongaray y vamos a hacer un tema de Mozart a 4 manos", especificó. El cierre musical estará a cargo de Hilda Alvarado.

Gran elenco

El espectáculo se llevará a cabo en las escalinatas del Museo El Castillo, a partir de las 19:30 horas, es de carácter libre y gratuito y contará con artistas invitados, como Hilda Alvarado, María Julia Berhongaray, María Inés Mones Cazón, Paula Duscher, Alba y Pablo, Marcos Bustos, quienes acom-

pañarán el repertorio de "Fuya" Muñoz, con canto, recitado, danzas y percusión.

Nuevamente bailarían "Alba y Pablo", en el cuadro dedicado al tango.



Excelente "Sinfonía en El Fortín"



Enmarcado en los festejos del Mes de La Pampa -como parte de las actividades de promoción de la Secretaría de Turismo-, a principios de Octubre se iniciaron una serie de eventos turísticos-culturales, que comenzaron con el "Gran Encuentro Ranquel" en el CICOR y luego el pasado fin de semana se

desarrolló en la Estancia Villaverde la "Sinfonía en El Fortín".

Un espectáculo excelente, en un escenario natural, que tuvo como contexto el símbolo histórico del Fortín Huitrú, con el paisaje de un hermoso atardecer pampeano, espléndido clima y sorprendente puesta en escena...

Tiempo de Cruceros



Año tras año a esta altura, analizamos cómo viene la temporada vacacional de verano en cuanto a costos y conveniencias para viajar, tanto en Argentina como en salidas al exterior. Pero 2012 vino con un regalo inesperado para el turismo: el 'mediático' cepo cambiario.

Si dejamos de lado este inconveniente, igual podemos ver que la época estival próxima a iniciarse, sigue mostrando inversiones más favorables en salidas turísticas fuera de la frontera, teniendo en cuenta la relación costo-beneficio. Nuevamente, los que disponen de un mayor nivel de gasto, los que se pueden ir y viajar al exterior inclusive, a precios iguales, o con

poca diferencia en más, prefieren una salida fuera del país.

Sucede que las vacaciones son para desestresarnos, para mimarnos, para hacernos bien, para entrar en una frecuencia de relax y en ese sentido, Argentina parece transmitir una mala onda generalizada que espanta y predice una temporada con dificultades a la hora de poder descansar y disfrutar.

Con este panorama, se fortalece aún más las salidas en cruceros desde Buenos Aires, que están a buen precio, se pagan con pesos, tienen financiación y en una sola inversión se concentra todo: transportación, hotelería, comidas y excursiones...

Haga sus negocios tranquilo... nosotros los transportamos

EXPRESO ROCINANTE S.R.L.

TAMBIEN CARGAS CONGELADAS Y REFRIGERADAS

BUENOS AIRES: Australia 2758
Tel: (011) 4303-3130 / Telefax: 4301-3781
e-mail: trafico@expresorocinante.com
Web: www.expresorocinante.com

EN SANTA ROSA ESTAMOS AQUÍ:
Parque Industrial Santa Rosa

Telefax: (02954) 45-5836
Tel: 38-6666

Servicio diario a Buenos Aires a su disposición en tiempo y forma.

REGION Un puente de comunicación es marca registrada ante la D.N.R. Título N° 2.492.280. Redacción y Publicación: Urquiza 640. Telefax: (02954) 43-2164. Distribución: Santa Rosa - La Pampa - República Argentina. Publicación declarada de Interés General por el Registro Nacional de la Propiedad Intelectual N° 259581. Galarza y Cía. S.A. en el rubro Semanarios, años 1993/1994/1995/1996/1997/1998. Directores: María Martínez y Gerardo Yanes. Todos los derechos reservados. La Dirección no se hace responsable por las notas firmadas por personas e instituciones o por otras fuentes, las cuales pueden coincidir o no con nuestro pensamiento redaccional sobre el tema. Impreso en Argentina por Agencia Periodística CID. Av. de Mayo 666 Tel: (011) 4331-5050. Buenos Aires. PRINTED IN ARGENTINA.

FUE EN LA ESTANCIA VILLAVERDE EL PASADO SABADO 13

Excelente espectáculo de la "Sinfonía en El Fortín"

VIENE DE TAPA

La Secretaría de Turismo se ha propuesto en Octubre, una celebración que abarque todo el mes, impulsando eventos culturales y recreativos, que se conjugan con el amplio atardecer pampeano, el monte de caldén e importantes hitos turísticos de nuestra Provincia. Con el objetivo de "vivir un sábado diferente en un lugar único", engalanarán las actuaciones los destacados escenarios naturales propiciando disfrutar de hermosas tardes turísticas en Museos a cielo abierto.

De esta manera, además se revalorizan diferentes atractivos turísticos, que tenemos en la Provincia como son las Estancias, los Centros de Interpretación, las Reservas, dando la posibilidad que el pampeano pueda visitarlo, difundirlo y vivirlo.

La provincia de La Pampa, pionera en la oferta de Turismo Rural, cuenta con los paisajes más gratos y los establecimientos mejor acondicionados, permitiendo a sus visitantes desconectarse completamente de la cotidianeidad y complacerse con eventos culturales.



Exitosa convocatoria

Mucha gente concurrió al establecimiento turístico Estancia Villaverde -a 10 kms al Norte de Santa Rosa-, para participar del espectáculo organizado desde la Secretaría de Turismo de La Pampa.

El escenario natural, al aire libre, fue el "Fortín histórico Huitrú", declarado de Interés Turístico Cultural por el Senado de la Nación en 2003; de Interés Turístico por la Secretaría de Turismo y Deporte de la Nación en 2002; y de Interés Turístico por la Municipalidad de Santa Rosa en 2002. El Fortín, una defensa militar del año 1870, fue reconstruida sobre ruinas encontradas en el lugar;

ubicada a 5 km de la Rastrillada Indígena.

Sinfonía y Danza



Muy buena recreación, música y danza, con esta "retreta", donde se conjugó un espectáculo único al caer la tarde en pleno campo pampeano.

Turismo en "Expo Castex 2012"

Días atrás, se llevó a cabo la 3ª edición de la Expo Castex, en el predio del Club Estudiantil de Eduardo Castex, donde participó la Secretaría de Turismo.

En esta oportunidad, e impulsando la Planificación de Turismo pampeano, se promocionó la "Tierra del Cawell", integrado por representantes de las localidades de Intendente Alvear, General Pico y Realicó.

Además, se hicieron presentes los titulares del Ecoparque "La Casa de Los Abuelos" e integrantes de la comisión organizadora del Festival Nacional de Doma y Folklore del Club Ferro Carril Oeste de Intendente Alvear.

Entre las consultas más frecuentes de la oferta turística estuvo la Laguna Delfín Pérez de la ciudad de General Pico y su sendero de observación de aves; por otro lado el circuito urbano, (productivo, histórico-cultural) de la ciudad

de Realicó y el Ecoparque y la programación de las 45ª edición del Festival Nacional de Doma y Folklore de Intendente Alvear.

De esta manera, el norte pampeano, dio a conocer a la asidua concurrencia de público, las diferentes opciones que presentan en cuanto a atractivos, productos y servicios turísticos.



Personal de la SecTur en "Atención al Cliente"



En el marco del Programa de Capacitaciones, que lleva adelante la Secretaría de Turismo, se realizó una capacitación sobre "Atención al Cliente", destinado especialmente al personal de dicho organismo.

El curso lo dictó la Profesora de FEHGRA, Lía Oviedo y se desarrolló con el objetivo de brindar aspectos básicos y herramientas para una mejor Atención y Calidad Turística, a la hora de

resolver las consultas informativas sobre los principales atractivos y servicios turísticos de nuestra Provincia. De este modo, estas acciones contribuyen al desarrollo y a la mejora de la calidad de los servicios turísticos que se ofrecen en la provincia.

Se destacó, además el gran interés que se demostró sobre el tema y la motivación a la hora de interacción del grupo con diferentes experiencias.

COMISIONES "EL VASCO" GENERAL PICO - AMERICA
- TRAMITES - ENCOMIENDAS - CONTRAREEMBOLSOS
Cel: (02302) 15614355

PABLO LOZANO Arquitecto
Proyecto y dirección de obras - Especialidad arquitectónica integral
San Jorge 370 - Tel: 413531 - luzpa2001@yahoo.com.ar

Opción no una realidad sí.
FM Radio Tango 98.3 MHz
EL TANGO EN EL AIRE
Marquez 1637
Tel: (02954) 43-5177

Martin & Martinez Estudio Contable e Impresión
Trámites Jubilatorios
Urquiza 656 - S. Rosa
Tel: (02954) 41-9075
martinmartinez@opennet.com.ar

Richter Mario CARPINTERIA EN GENERAL
Santiago Alvarez 1756 • Tel.: (02954) 436806
Cel: (02954) 15-68-5728 • (6300) Santa Rosa - L. P.

MADE IN JAPAN
Canon ORIGINAL
-Telezoom Canon 100-300 mm, autofoco y manual, parasol, UV y estuche \$ 2.400
-Super gran angular Canon 20-35 mm, ultrasonic, autofoco c/parasol y filtro Marumi UV. Impecable. \$ 2.000
(02954) 1559-4866

Guíaplano ACTUALIZADA
Planes sectorizados con coordenadas de S. Rosa, Toay y Zona de Quintas.
Guía de búsqueda de calles con barrios y rubros.
NUEVA 2012
Guíaplano REGION \$60
Búsqueda ampliada Casas de Brindis por Nros. - Búsqueda de Escuelas
CON PLANO COLOR 0,70x1m DE SANTA ROSA Y TOAY
Contigala en su proveedor habitual o en nuestras oficinas de Urquiza 640, S. Rosa. Atención al Consumidor: (02954) 43-2164

Repa BUS
NUEVOS HORARIOS
LUNES A VIERNES
06:30 hs. Salida de General Pico
13:00 hs. Salida de General Pico
16:15 hs. Salida de General Pico
20:00 hs. Salida de General Pico
SABADOS
08:00 hs. Salida de General Pico
13:00 hs. Salida de General Pico
17:00 hs. Salida de General Pico
20:00 hs. Salida de General Pico
DOMINGOS
19:00 hs. Salida de General Pico
22:00 hs. Salida de General Pico
LUNES A VIERNES
06:00 hs. Salida de General Pico
13:00 hs. Salida de General Pico
16:15 hs. Salida de General Pico
20:00 hs. Salida de General Pico
SABADOS
08:00 hs. Salida de General Pico
13:00 hs. Salida de General Pico
17:00 hs. Salida de General Pico
20:00 hs. Salida de General Pico
DOMINGOS
19:00 hs. Salida de General Pico
22:00 hs. Salida de General Pico
VIAJES CONTRATADOS A TODO EL PAIS
+ Pasajeros y Encomiendas
OFICINA Nº12 - Terminal S. Rosa
Tel: (02954) 385100 - Cel: 15655322
Encomiendas: 41-1500
LOCAL Nº 1 - Terminal G. Pico
Tel: (02302) 42-1909

HORACIO RAUL BUSTOS
ORIENT LONGINES FESTINA
SEIKO CITIZEN VICTORINOX
VISA y MASTERCARD 12 pagos sin interés del BANCO PAMPA. NEVADA 12 pagos sin interés 10% día. NATIVA NACION 20% Dto hasta 12 cuotas.
C. GIL 189 • Tel: 42-3477 / 42-5909 / e-mail: horadorbustos@india.com.ar

SIXT rent a car
L. de la Torre 96
1er Piso - Of. 1
Tel: (02954) 414606
starosa@sixt.com.ar
Santa Rosa - La Pampa

"Expreso de la Mañana"
Periodístico Musical
FM LIBRE 98,7
Lunes a viernes: 10 a 12 hs.
Conduce: Hugo R. Sabarots
Participa: Alicia Vitale
Teléfonos: 15-54-5968
(02954) 15-69-0191

Los Caldén Parrilla Pastas
Asador criollo - Especialidad en carnes mechadas al horno.
SALON CLIMATIZADO - Pastas caseras (elaboración propia)
Av. Santiago Marzo Este 385 / Tel: (02954) 429-449
Santa Rosa / www.parrilloscaldenes.com.ar

ENCOMIENDAS - CONTRAREEMBOLSOS
Bahía Blanca - Santa Rosa - General Pico e Intermedias
TRANSPORTE Mafloni S.R.L. Servicio Expreso Puerta a Puerta
Rodospachos
En Bahía Blanca Avenida 2020 - Tel: (0291) 4010167
En Santa Rosa Ferrelari 805 - Cel: (02954) 15-605665
En General Pico, Calle 6 Nº 254 - Tel: (02302) 422698

Montagner Fortin
Ecuestre Talabartería
Excelente 146 - Tel: (02954) 410606 - Santa Rosa

VACACIONES DE VERANO

Tiempo de Cruceros



VIENE DE TAPA

Las agencias de viajes en general, como es habitual, reciben poca atención por la compra de destinos nacionales, en tanto que se sigue vendiendo hasta último momento salidas en Cruceros, Brasil, Caribe y Estados Unidos, con el inconveniente de conseguir dólares para los gastos corrientes, pero los argentinos siempre encuentran la forma de superar las vallas.

El Caribe sigue ganando adeptos no sólo por la bendita naturaleza, sino por el buen servicio hotelero y una solución también completa con el sistema "all inclusive", pero en este segmento se nota un retoque en los valores.

En este contexto los cruceros de lujo vuelven a batallar con precios muy buenos, con tarifas en dólares similares al año pasado. Hoy los cruceros por Suramérica ofrecen un costo muy conveniente en paquetes semanales, que oscilan entre 120 y 160 dólares diarios

(algunos con combinaciones aéreas incluidas), con todos los gastos pagos en hoteles flotantes de lujo. La gran conveniencia en las embarcaciones es la anticipación y octubre suele ser el mes clave como el último para conseguir ventajas.

Como para probar, un mini crucero MSC en marzo, con salida de Buenos Aires a Punta del Este, Uruguay, de 5 días y 4 noches se consigue en u\$s 142 por noche (unos 2.680 pesos en total, base doble), se puede pagar en 12 cuotas sin interés con Mastercard y tiene la promo del 3er pasajero gratis compartiendo la cabina (solo abona impuestos). Incluye 6 comidas diarias, shows en el teatro a bordo, animación turística, club de niños, etc.

Y una salida recomendada es la de Ibero Cruceros, para diciembre y enero -reserve ya!-, a Uruguay y Brasil, de 8 noches, a poco más de cinco mil pesos (unos 130 dólares por noche) con pensión completa, incluyendo bebidas y propinas.

LO QUE DEBEMOS SABER A LA HORA DE

ABS, AFU, EBD, ESP: breve g

Las fábricas automotrices y sus concesionarios, se han lanzado con todo para captar nuevas ventas en Argentina, en un mercado que está bastante movidito, en donde agenceros que antes sólo vendían usados, hoy consiguen cero kilómetros de cualquier marca y a veces, más baratos que los representantes oficiales.

Lo cierto es que a la hora de comprar un vehículo, la gran variedad del mercado en cuanto a modelos, prestaciones, equipamiento y demás, es tan amplia, que hay que ponerse a tono con todos los términos técnicos para poder comparar un vehículo con otro similar. Por ejemplo: ¿el que va a comprar tiene ABS, AFU, EBD, ESP, velocidad crucero, sistema Isofix...?

Glosario de términos técnicos

ABS (Antibloqueo de seguridad). Sistema electrónico de seguridad que, en caso de necesidad, impide el bloqueo de las ruedas durante el frenado y permite mantener el control de la dirección del vehículo.

AFU (Asistencia a la frenada de urgencia). Este sistema permite reducir hasta en un 25% la distancia de frenado: cuando el conductor acciona bruscamente los frenos, un dispositivo mecánico/hidráulico ubicado dentro de la bomba de frenos amplifica rápidamente la presión ejercida por el conductor, lo que reduce el tiempo de reacción.

Airbag. Se trata de un sistema de seguridad complementario del cinturón que se utiliza para reducir el riesgo de lesiones graves en la cabeza y el tórax en choques intensos: frente a un impacto, los sensores alertan al sistema de control, que activa el inflado de las bolsas de aire.



Ya todos sabemos que son los "airbags", pero

Climatizador. Sistema automático de ventilación en el que el conductor sólo tiene que seleccionar la temperatura que desea en el interior del habitáculo. El climatizador se encarga de variar tanto el caudal del aire que proporciona el ventilador como las salidas, adaptándose a la temperatura exterior. Los sistemas de climatización más complejos permiten la selección individualizada de temperaturas, conectan la recirculación y tienen en cuenta el ángulo de incidencia de los rayos del sol en los cristales del habitáculo para realizar sus controles.

Control de tracción. Sistema de seguridad diseñado para prevenir la pérdida de adherencia cuando el conductor se excede en la aceleración del vehículo o cuando realiza un cambio brusco en la dirección. Al igual que el control de estabilidad, se sirve de los sensores del ABS para funcionar. Algunos actúan sobre el motor reduciendo la potencia aunque el conductor mantenga el acelerador pisado a fondo; otros frenan la rueda que patina para que la potencia llegue a la que tiene más adherencia. Hay sistemas de control de tracción que combinan la actuación sobre motor y frenos. En inglés, se lo

gardenDeck
Nuevo Piso de ALTA RESISTENCIA!
Una solución robusta que va de la mano de la naturaleza.
AGUADAS ALOMAR S.R.L.
Av. Santiago Marzo Sur 1358 Santa Rosa
Tel: (02954) 424915
Tel: (02954) 383500
Cel: (02954) 15554535
E-mail: alomargastong@hotmail.com | carlosaalomar@hotmail.com

Repuestos y Servicios **El Porteño**
Tel: (02954) 42-42-04
Garibaldi 25 - Santa Rosa
repuestosep@speedy.com.ar
www.repuestosep.com.ar

TALLER MECANICO DIESEL MEDINA
SERVICIO ESPECIALIZADO
MWM INTERNATIONAL AGENTE OFICIAL
TOYOTA UIGIA
Constituyentes 2452 / Tel: (02954) 43-9050
Santa Rosa (L.P.) / e-mail: tallermedina@cpenet.com.ar

Rodagom
- RODAMIENTOS - CRUCETAS - RETENES - CORREAS - CAÑOS CURVOS
- MANGUERAS para agua y aire - CRAPODINAS DE EMBRAGUE
- EMBRAGUES LUK - RADIADORES - ELECTROVENTILADORES
- LUBRICANTES - PRODUCTOS PATRIOT POWER
Roque 5. Peña 1.375 / Tel: (02954) 41-5208 / E-mail: rodagom@cpenet.com.ar

kelo
reparación y pintura automotriz
CABINA PRESURIZADA / BASE BICAPA AL AGUA
MAQUINA SACABOLLOS
Emilio Zola 1646 | Santa Rosa
www.kelowe.com.ar

El Vasco FRENOS y EMBRAGUES
• Frenos a aire nacionales e importados
• Todas las líneas
• Vehículos livianos y pesados
REPUESTOS y TALLER:
Av. Circunvalación Sur 1650
Tel: (02954) 560-222 / 439-092 • Santa Rosa

FERRETERIA QUINTANA Presenta sus productos **QUINTACLOR**
Ahorre un 50% en el mantenimiento del agua de su piscina
UNICA DIRECCION Av. Luro 1355 / Tel: (02954) 428421 / S. Rosa
Info@ferreteriaquintana.com.ar / www.ferreteriaquintana.com.ar

Repuestos SANTA ROSA
RENAULT VW CITROËN
Baray Vivar 1240 - (0300) Santa Rosa - Tel: (02954) 42-6933 - e-mail: repsantarosa@gmail.com

Baterías nacionales e importadas
AUTOS - MOTOS - MAQUINARIAS AGRICOLAS TRANSPORTE PESADO
BATERIAS Leonart
Ingrese directamente con su vehículo a las nuevas instalaciones.
Av. Spinetto 1358 / Tel: (02954) 42-6984

COMPRAR NUESTRO PRÓXIMO VEHÍCULO

Glosario de términos técnicos



Hay muchos otros términos menos populares.

conoce como ASR (Automatic Stability Control o Anti-Slip Regulation).

Control de velocidad crucero. Este sistema electrónico permite fijar una velocidad de marcha que se mantiene sin necesidad de que el conductor mantenga pisado el acelerador. El sistema se desactiva cuando se pisa el freno.

Dirección asistida. Mecanismo por el cual se reduce el esfuerzo que debe hacer el conductor para mover el volante. Actualmente hay tres sistemas para hacerlo: hidráulico, electrohidráulico y eléctrico.



Hoy es fundamental la "seguridad activa". Ningún auto debería venir sin ABS.

EBD (Distribución electrónica de la fuerza de frenado). Este sistema distribuye automáticamente la fuerza de frenado adelante y atrás en función del número de ocupantes y la distribución de la carga, lo que optimiza el rendimiento de la frenada.

ESP (Control de estabilidad). Sistema de asistencia al conductor que permite que el vehículo permanezca en la trayectoria deseada por el conductor cuando hay condiciones que podrían impedirlo.

Isifix. Denominación de un sistema de fijación de sillas para niños que se sujetan por unos anclajes especiales a la carrocería. Permite un montaje y desmontaje rápido de la silla y no necesita el cinturón de seguridad.

Seguridad activa. Conjunto de dispositivos o mecanismos dedicados a evitar que se llegue a producir un accidente: ABS, controles de estabilidad o tracción, suspensiones, etc.

Seguridad pasiva. Conjunto de elementos o dispositivos que minimizan los efectos de un accidente: airbag, cinturones de seguridad, estructuras de deformación programada, etc.

Con el objeto de recordar a esta actividad económica tan importante en el tráfico comercial, no solamente en nuestro país, sino en todo el mundo, hemos de insertar una pequeña semblanza sobre la primera cooperativa que se fundó en la Argentina-esto fue el 1° de octubre de 1898-, llamada "El Progreso Agrícola", que es precisamente una cooperativa de seguros, pionera, que atesora más de un siglo de historia.

Hace 114 años

El granizo representaba el peor enemigo para los chacareros pampeanos (de la pampa húmeda en general) de fines del siglo XIX. La única defensa que tenían los colonos de aquella época frente a las adversidades climáticas eran indemnizaciones reconocidas por aseguradoras de Bs. As.; escasas, de bajo monto, y tardías, aún cuando las primas ascendían y eran exigidas con pagos inmediatos.

Esteban Simón era un aveyronés que se sentía atraído por las ideas económicas de su amigo Charles Gide, uno de los principales impulsores de la "concepción católica de la economía". Simón pensaba que, con la unión de todos los chacareros, podrían reemplazar a las aseguradoras de Bs. As. y se contactó con ellos para llevar adelante esta misión junto al fundador de Pigüé: Clemente Cabanetes.

El 1 de octubre de 1898 Cabanetes, Simón, y un conjunto de chacareros de la zona conformaron "El Progreso Agrícola de Pigüé, Cooperativa Mutua de Seguros Agrícolas y Anexos Ltda.", que se encargaba de formar un fondo común, ayudándose mutuamente, para que aquel que tuviera una adversidad climática como

el granizo pudiera resarcirse y volver a trabajar la tierra en el próximo año.

La actividad aseguradora sufrió con el paso del tiempo diversos avatares. La dinámica histórica de nuestra República no dejó de lado al seguro. En sus inicios, este segmento de la economía fue captado casi en su totalidad por las empresas extranjeras. Éstas llevaban la delantera, no solo por su mejor posicionamiento económico, sino por la experiencia estadística acumulada a través de mucho tiempo.

Pensemos que Inglaterra la cuna del seguro y fundamentalmente del reaseguro, tomó esa posición debido entre otras causas, a que en ese -por entonces imperio-, se inició un proceso transformador mundial, conocido como "Revolución Industrial".

Hoy el mercado asegurador argentino registra índices de recuperación, luego de la crisis sufrida durante el período 2001 y 2002.

Sumado a lo anterior, es positivo el avance en la relación reaseguradora con mercados brasileros, esto hace que mejore la competitividad en una actividad ávida por un mayor y mejor posicionamiento.

El conjunto de esas acciones y otras que puedan tomarse en el futuro, redundará en múltiples beneficios para todos los sectores que indudablemente necesitan mejores coberturas para riesgos que en la actualidad, desgraciadamente adolecen por cierta precariedad técnica y costos muy altos debido a un desequilibrio entre toma de primas y siniestralidad.

Alojamiento Turístico Provisorio

La Secretaría de Turismo informa que, con motivo de la inauguración oficial del Autódromo "Provincia



en el sitio: www.turismolapampa.gov.ar

Para mayores información deben comunicarse con

de La Pampa" que tendrá lugar del 8 al 11 de noviembre, se encuentra abierto el Registro de Alojamiento Turístico Provisorio y convoca a todas aquellas personas que estén interesados en ofrecer alojamiento extraordinario.

Este Registro atenderá la demanda que exceda a la oferta disponible en materia de alojamiento de cara a la competencia que traerá importantes flujos turísticos.

Se habilitará transitoriamente unidades habitacionales que se registren y cumplan una serie de requisitos, cubriendo el periodo que comprende del 5 al 12 de noviembre de 2012. El formulario de solicitud de inscripciones se encuentra disponible para descargar,

el Área de Fiscalización a los teléfonos (02954) 425060/424404, o bien personalmente de lunes a viernes en el horario de 7.30 hs a 12.30 hs, en Av. San Martín y Av. Luro, de la ciudad de Santa Rosa.

BRUNENGO SEGUROS

Nuestro anhelo es el Día del Seguro.

Calle 14 N° 520 - G. Pico
Tel: (02302) 422239
fernandobrunengo@hotmail.com

Antes de viajar controla el radiador de su vehículo.

Reparación de radiadores de todas las máquinas agrícolas

RADIADORES SANTA ROSA

Tiempo promedio por 1 hora

Av. Circunvalación este 1266
Tel: (02954) 427-105 / S. Rosa

Presente en el Día del Seguro

EL PROGRESO SEGUROS

"Recuerde que el seguro de automotor es obligatorio"

- Automotores
- Vivienda (Combinado Familiar)
- Incendio, granizo, etc. • Transporte

Av. Avenida 54 / Teléfax: 43-3241
elprogresoantiarosa@epenet.com.ar

Universal

SERVICIO TECNICO PEUGEOT y CITROËN

MÁS DE 80 AÑOS

3 generaciones de mecánica especializada en La Pampa

SERVICIO REPUESTOS VENTA DE AUTOMOTORES

Venta de Repuestos Originales

Av. Arg. Valle 328
Santa Rosa, La Pampa
Hugo Fernández:
(02954) 15-54-0584
Carlos Fernández:
(02954) 15-54-1447
Tel: (02954) 4-3-2-3-3-3
universalleon@speedy.com.ar

Servicio Mecánico e Inyección

OSSES

de Cristian A. Osés

Raúl B. Díaz 766 • Tel: (02954) 41-8766
Cel: 1551-1828 • (6300) Santa Rosa - L. P.
Próximamente: Santiago Marzo Sur 2.079

Norden Brokers

TRESORERÍA DE SEGUROS

GRUPO SANCOR SEGUROS

Presente en el Día del Seguro

Calle 22 N° 747 - Gral. Pico - Tel: (02302) 435055

GRUPO SANCO SEGUROS

Presente en cada rincón del país.

Saludamos a clientes y vologas en el Día del Seguro

ag

Alvarez & González

ORGANIZACION DE SEGUROS

Av. Roca 453
Teléfax: (02954) 481816 / 421638
Santa Rosa - La Pampa
alvarezgonzalez@agseguros.com.ar

Colorimetría especializada

Deballi pinturerías

- Colorimetría especializada
- Asesoramiento técnico
- Ventas de fondos, masillas, primers y barnices alta gama
- Accesorios NORTON

Av. Luro 1.131 - Santa Rosa / Tel: 45-3922 / deballistarosa@live.com.ar

RAFAELLI

ENVIROBASE HIGH PERFORMANCE

Proteggiamo la vida cuidando el medio ambiente

Tecnología 100% a base de agua

- CABINA HORNO DE PINTURA
- MAQUINA DE SACAR BOLLOS
- NUEVO BANCO DE ESTIRADO DE CARROCERIA
- SISTEMA ECOLOGICO DE BASE BICAPA AL AGUA

Av. Santiago Marzo Norte 1.945 - Tel: (02954) 563876 / 15672816
Larrea 59 / esq. Pampa - Tel: (02954) 417799 / 15595189
Santa Rosa / e-mail: rafaellichapypintura@epenet.com.ar

GRUPO ASEGURADOR La segunda

Presente recordando el 21 de octubre el "Día del Seguro"

Agencia 546 Aldo y Juan Barisio

Calle 24 N° 726 / General Pico
Tel: (02302) 422172
Email: jbarisio@lasegunda.com.ar

ANIVERSARIO COMERCIAL

29 años de "Gabi And"



El supermercado «Gabi And» cumplió 29 años de vida comercial. Sus dueños Gladis y Juan comenzaron en la calle Tomás Mason 1118 con una despensa, la cual rápidamente se insertó en la preferencia del barrio y fue creciendo de manera continua. Más tarde se trasladaron a Tomás Mason 1.163, dirección actual, con el autoservicio que años después se transformó en supermercado.

«La gente siempre nos respondió muy bien y gracias al apoyo incondicional de ellos, al aporte de nuestros empleados y la buena relación con los proveedores, nos hemos afianzado brindando siempre un buen servicio, manteniendo calidad y precio, y sobre todo preservando esa familiaridad entre cliente y propietario, haciéndolo sentir como uno más de nosotros; ésta es la política adoptada desde nuestro inicio y la cual ya es un nuestro lema» afirmó su titular.

A mediados de 2005 abrieron

CPEtv inicia conexiones

El área de Telecomunicaciones de la CPE informa que ya se empezaron a realizar los trámites definitivos para la adhesión de los asociados al servicio de televisión digital por cable CPEtv. Para agilizar esta nueva etapa, se están realizando los contactos directos, a través de correos electrónicos o de llamadas telefónicas, con quienes se registraron para la solicitud de turnos.

Los asociados deberán concurrir a las oficinas comerciales de Telecomunicaciones, en 1° de Mayo 530, en las fechas organizadas para cada interesado entre las 8:15 y las 14 horas. En caso de no

su primera sucursal en Av. Luro 65. «Las instalaciones de las dos direcciones están creadas para que el cliente obtenga lo que quiera en forma sencilla, rápida y al alcance de la mano, con una distribución simple de las góndolas teniendo los productos fácilmente identificables, poseemos una gran variedad en tienda, bazar y juguetería; la carnicería es de excelencia con carnes de primera calidad y estupendos cortes para asar. También tenemos pescados, lácteos, pastas, además de verdulería, fiambrería y una completa vinoteca con las mejores marcas en vinos. Contamos con estacionamiento propio proporcionando mayor comodidad y seguridad para aquellos que nos visitan» comentaron sus propietarios.

Por último la gran familia «Gabi And» agradece a la comunidad por el apoyo recibido durante todos estos años y en especial a sus clientes, proveedores y amigos que sin ellos no hubiese sido posible esta realidad.

poder acudir en la fecha pautada, los asociados pueden modificar el registro a través de la página www.cpe.com.ar en el banner de CPEtv digital. La modificación del turno implica la cancelación total del anterior. La información correspondiente a la grilla de canales, costos y servicios de CPEtv puede encontrarse en "promociones" y en "servicios y tarifas" del mismo banner en la página web de la Cooperativa. Los requisitos necesarios para el trámite de adhesión son: ser asociado o asociada a la CPE, presentar fotocopia de DNI y fotocopia de contrato de alquiler en los casos que corresponda.

INICIO DE RECITALES EN EL ANFITEATRO

"El Arte en La Pampa"



Este domingo 21 y adhiriendo a los festejos del Día de La Pampa (16 de octubre), la Subsecretaría de Cultura inicia en el Anfiteatro Provincial, los recitales de la Temporada 2012 - 2013.

En esta ocasión, y a partir de las 18:00hs se presentará el espectáculo multidisciplinario "El Arte en La Pampa", con la participación del Ballet Folclórico de Victoria, Ballet Integrado de Toay, Grupo Jazz Santa Rosa, Ballet Jazz Hop, Grupal Utopía -foto- (folclore-General Pico), Antonella Gallardo

y músicos (violín - Ingeniero Luiggi), Ceremonia "Choique Purrum" a cargo de miembros de la Comunidad Ranküles. También presentación de La Morocha (rock) y Malva Roldán Ballet (expresión corporal). Mario Barrera realizará un mural en vivo. Habrá exposición de fotografías de Laura Eyheramonho y un stand de Arte Propio con exhibición y venta de libros y discos compactos.

En caso de mal tiempo, esta actividad se trasladará al Club Español - H. Lagos 237.

Fotografías de Antonio Yánes en el museo atelier "La Cinacina"

Más de 50 obras artísticas del fotógrafo Antonio Yánes (1927-2010), se encuentran hoy en el museo atelier La Cinacina,



ubicado en Villa Tomás Mason, que con tanto esmero atiende "Bocha" Sombra y Cristina Ércoli. Es un lugar de encuentros y exposiciones artísticas, donde siempre las puertas están abiertas a la cultura y la expresión pampeana.

En este caso, se pueden ver y están a la venta, cerca de 50 cuadros del artista que plasmó con su particular estilo, escenas de la flora y fauna de La Pampa, sus tradiciones e historia, tal cual como quedaron en su taller, con toda la impronta que esto significa.

Pero además, hay una moderna colección de una serie de "desnudo artístico", que fuera presentada por Antonio Yánes en el Centro Municipal de Cultura, poco tiempo antes de su fallecimiento.

El museo atelier "La Cinacina" está ubicado en calle Río Negro 931 de Santa Rosa y abre todos los días de 10 a 12 y de 17 a 19 horas, con entrada gratuita. Para visitas guiadas o más información, llamar al cel: (02954) 1561-2699.

INICIO DE CLASES 5 de marzo

Saint Mary's School of English

ABIERTA LA INSCRIPCIÓN Cursos regulares 2012

Directora: Estela N. Braun

INGLÉS PARA NIÑOS, ADOLESCENTES Y ADULTOS

EXAMENES INTERNACIONALES: Cambridge Examinations, INGLÉS PARA PROPÓSITOS ACADÉMICOS: Lectura, escritura y comprensión auditiva. Conversación para viajeros. **AULA INTERACTIVA INTERACTIVE WHITEBOARD**

Atención de: 10 a 12 hs. y 18:30 a 20:30 hs. Garibaldi 135 Tel: 418618 - 388247 saintmarys@opennet.com.ar

SEMILLERÍA Los Amigos

• Venta de semillas: sembradora para puros y galletas • Fertilizantes • Jaulas • Accesorios para mascotas

Santa Rosa Av. Edison 1062 **429797** **ENVÍOS A DOMICILIO SIN CARGO** semillerosamigos@hotmail.com.ar

BUEN DIA DOMINGO

Conduce: Alberto Graff Gasador Premio Tarell y Rosa de Cristal

Nuevo horario: De 7:00 a 9:00 hs.

CONTACTO 1043

fuzion sillones & sofás

www.fuzionsillones.com.ar

(02954) 15528184

Ardea Bebis

SERVICIOS PARA FIANCAS

TAMBIEN

NEX

Muebles - Comedor

Todos los herrajes para su hogar, comercio, industria, oficina, etc.

• Cerraduras anti-robos • Reguladores

Andrada 38 - S. Rosa **Tel: 45-4544**

318

Bibiana y Bairo ESTILISTAS

COSMETOLOGÍA

NUEVO TELEFONO: (02954) 386810

Av. San Martín 654 / Santa Rosa (L.P.)

Cumplimos 29 Años

Gabi And SUPERMERCADO

Un chico con **PRECIOS de grande**

Adherido al **PampaPagos**

• ENVÍOS A DOMICILIO SIN CARGO • ESTACIONAMIENTO PROPIO

Nuestro especial saludo para todas las Madres en su día

2 direcciones para una mayor comodidad.

T. Mason 1163 / Tel: 43-0893 • Av. Luro 65 / Tel: 43-2999 / Santa Rosa

Para el "Día de la Madre"

• bombones de sabores tradicionales e innovadores

Calimera

...cositas lindas para regalar...

Pellegrini 35 Tel: (02954) 43-3477 **Chocolates Calimera**

VENDO TERRENO 20x50 EN SAN LUIS

Zona Turística en Expansión: San Francisco del Monte de Oro

Sobre asfalto - T/servicios con Palmeras Caranday \$ 120.000

Ubicación: Ruta Provincial N° 3 frente al Dique Las Palmeras
Coordenadas para GPS: 5 32° 37.761' W 066° 08.271'

Más info y fotos: 02954-1559-4866

Nuestro saludo a TODAS LAS MADRES en su día !!

Don Cándido

Bienvenido al mundo del sabor

Alte. Brown 567 / Ameghino 338 / Santa Rosa

Nuestros productos:
Pollos sin congelar, trozado, arrollado, milanesas, hamburguesas, huevos. **Venta por menor.**

Avicola

Pluma Blanca

Bebidas - Pasta
Fiambres
Todas las Tarjetas

YA INCORPORAMOS TODAS LAS TARJETAS

AV. URUGUAY 385 - TEL: (02954) 242950 - Santa Rosa

Pampagua

Las únicas embotelladas de vino para eliminar de agua vino, bacterias, toxinas, levaduras y acortar su máxima pureza.

LIBRE DE EXCESO DE ARSENICO, SOSEO Y FLUOR

Planta de producción: Chuña 9.775 y Gatorra, Barrio Loro-Che, Toay

Administración y Ventas: Gob. Duval 438 / Santa Rosa (L.P.)
Tel: (02954) 424-119/663205 / pampagua@yahoo.com.ar
www.pampagua.com

DISTRIBUIDORA SAN MIGUEL

REPRESENTANTE EXCLUSIVO > **Semiyitas**

en Santa Rosa y zona

Semillas de girasol tostadas y saladas

Av. Cív. Santiago Martín Sur 1254 / Tel: (02954) 43-7480 / 0800-666-2085
Santa Rosa / E-mail: representante@semiyitas.com

LA CANASTA FRUTAS Y VERDURAS

Tel: (02954) 420-142

Uruguay 696 esq. Ayala / Santa Rosa (L.P.)

PERFUMERIA Sildabett

Cosmética integral
Todo en Coloración

Cel: (02954) 15-673472
Tel. Part: (02954) 42-9078
Av. Luro 111 - (5300) Santa Rosa, La Pampa

SILKEY HAIR COSMETICS

Si pudiera decir una palabra parecida al amor,
Diría...
Mamá!!!
Feliz Día a todas ellas.

PIZZA ALLEGRE

TE VA A GUSTAR

Nuestro saludo a todas las mamás en su día.

LA PASTA ALLEGRE

SEGUI PROBANDO TE VA A GUSTAR

458-202
456-613

Edison 1045
Santa Rosa
Envíos a domicilio

Refrigerados Santiago

Santiago Martín Portales

Fargo PALADINI
Dánica HELLMANN'S La Paulina

www.refrigeradosantiago.com.ar - Chaco 152
refrigeradosantiago@gmail.com
Tel: (02954) 43-3625

Tratamientos profesionales al servicio de la belleza y el bienestar de la salud.

GLORIA RO beauty space

www.gloriaro.com.ar
Tel: 02954-561686 / Cel: 15528777

COMPRA AHORA Y COMIENZA A PAGAR EN:

DICIEMBRE

ZAPATERIA **La Villa**

Obtené YA tu crédito personal
Requisitos: 1) DNI
2) Último recibo de sueldo
3) Último recibo de algún servicio o impuesto

Plan trabajar, jefes y jefes de hogar ¡Bienvenidos!

Facebook: Zapateria "La Villa"

R. E. Pona 1200 - Teléfonos: 00-1000
Mitre y O'Higgins - Tel: 30-1037

LIBRERIA ESCOLAR

TODO PARA EL ARTISTA Y EL ARTESANO.

CASA **ACUARELA** ARTISTICA

Tel: (02954) 430-428

NUEVA DIRECCION
AV. SAN MARTIN 340
EX IMAGIN

La Cámara Pampeana de Agentes Oficiales de Quiniela y todos los agenceros les damos un cálido saludo a todas las Madres en su día, reconociendo el amor incondicional que nos dan, día a día todas ellas.

CAMARA PAMPEANA DE AGENTES OFICIALES DE QUINIELA

Jugué únicamente Quiniela Oficial.

Jamás en la vida encontraréis ternura mejor, más profunda, más desinteresada ni verdadera que la de vuestra madre.

La Gondola

Confección de calidad para todas las edades, caballeros, damas, bebés y niños

Córdoba 674
Tel: 41-2619 - Santa Rosa

REPRESENTACIONES COMERCIALES

Fiambres, Quesos, Derivados, Productos para el coccinados.

VENTA POR MAYOR

c a s a NEGRIN

de Alfredo Sesma

Rivadavia 486 / 5. Rosa
Tel: (02954) 42-2509
Tel/fax: 42-4767
alfredos@mailspeedy.com.ar

Hital Autosevicio

Te conviene. Es de acá.

- Atención Personalizada
- Verduras y Frutas de 1ª Calidad
- En carnes, siempre lo mejor

En Santa Rosa:
González 745. Tel: (02954) 425904
Duarte y Castro. Tel: (02954) 438644
México 1658. Tel: (02954) 423761

En Toay: 9 de Julio 342

